Организация Объединенных Наций S/PV.5675



Совет Безопасности

Шестьдесят второй год

Предварительный отчет

5675-е заседание

Среда, 16 мая 2007 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель:	г-н Вулфф	(Соединенные Штаты Америки)
Члены:	Бельгия	г-н Вербеке
	Китай	г-н Лю Чжэньминь
	Конго	г-н Икуэбе
	Франция	г-н де Ривьер
	Гана	г-н Кристиан
	Индонезия	г-н Клейб
	Италия	г-н Спатафора
	Панама	г-н Ариас
	Перу	г-н Вото-Берналес
	Катар	г-н ан-Насер
	Российская Федерация	г-н Чуркин
	Словакия	г-н Матулай
	Южная Африка	г-н Кумало
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-жа Пирс

Повестка дня

Ситуация в Боснии и Герцеговине

Письмо Генерального секретаря от 3 мая 2007 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2007/253)

07-34385 (R)



Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в Боснии и Герцеговине

Письмо Генерального секретаря от 3 мая 2007 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2007/253)

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получены письма от представителей Боснии и Герцеговины и Германии, в которых они обращаются с просьбой пригласить их принять участие в обсуждении данного пункта повестки дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанных представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я прошу сотрудника Протокола препроводить Председателя Совета министров Боснии и Герцеговины Его Превосходительство г-на Николу Спирича к месту за столом Совета.

Председателя Совета министров Боснии и Герцеговины г-на Николу Спирича сопровождают к месту за столом Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Совета я тепло приветствую Председателя Совета министров Боснии и Герцеговины г-на Николу Спирича.

По приглашению Председателя г-н Матуссек (Германия) занимает место, отведенное для него в зале Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение на основании правила 39 временных правил процедуры Высокому представителю по выполнению Мирного соглашения по Боснии и Герцеговине г-ну Кристиану Шварц-Шиллингу.

Решение принимается.

Я приглашаю Высокого представителя занять место за столом Совета.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

Я хотел бы привлечь внимание членов Совета к фотокопиям документа S/2007/253, в котором содержится текст письма Генерального секретаря от 3 мая 2007 года на имя Председателя Совета Безопасности, препровождающего тридцать первый доклад по выполнению Мирного соглашения по Боснии и Герцеговине. Я хотел бы довести до сведения членов Совета информацию о том, что переводы этого документа с английского языка на другие языки, к сожалению, пока не опубликованы. Председатель попросил разъяснить причины этого, с тем чтобы мы могли объяснить членам Совета, почему произошло такое упущение.

Я хотел бы также привлечь внимание членов Совета к документу S/2007/268, в котором содержится текст письма Генерального секретаря от 8 мая 2007 года, препровождающего девятый доклад о деятельности военной миссии Европейского союза в Боснии и Герцеговине.

На данном заседании Совет Безопасности заслушает брифинг г-на Кристиана Шварц-Шиллинга. Поскольку это последний брифинг г-на Шварц-Шиллинга в Совете в качестве Высокого представителя по выполнению Мирного соглашения по Боснии и Герцеговине, я хотел бы от имени членов Совета выразить нашу признательность Высокому представителю Шварц-Шиллингу за его важный вклад в укрепление мира в Боснии и Герцеговине. Я предоставляю ему слово.

Г-н Шварц-Шиллинг (*говорит по-английски*): Я впервые выступал в Совете год назад, когда перед Боснией и Герцеговиной стояли задачи переходного периода: переход боснийских властей к самостоятельному управлению, к осуществлению прав и обязанностей демократического государства и к превращению страны в дееспособное европейское государство. Перед международным сообществом также стояли задачи переходного плана, а именно: передать бразды правления боснийскому правительству, то есть не брать на себя его функции тогда, когда предстоит принять трудные решения,

но быть рядом, чтобы в случае необходимости оказывать содействие, помогать советом и инструкциями.

Как показал недавний опыт, самостоятельное управление — это сложный учебный процесс. Это подтвердил год выборов, когда вновь поднялась волна националистической риторики и идеологических споров. Сохраняющаяся острота дискуссий о событиях недавнего прошлого — на тему, кто виноват и кто пострадал, — создает негативный политический климат. И, наконец, на долгий и трудный процесс формирования правительства ушло много месяцев. Результатом всего этого стал тот факт, что на протяжении вот уже более года политические реформы в Боснии и Герцеговине заблокированы.

Это вовсе не означает, что путь самостоятельного управления ошибочен, но это является предупреждением, которое мы не должны игнорировать, — предупреждением о том, что переходный период не должен восприниматься как нечто само собой разумеющееся, что боснийские власти должны наращивать усилия по выполнению своих обязанностей по управлению своей собственной страной и что необходимо продолжать серьезное и долгосрочное международное участие.

В июне прошлого года Совет по выполнению Мирного соглашения принял решение в принципе закрыть в июне 2007 года Канцелярию Высокого представителя. Это было сделано в контексте позитивных событий в Боснии и Герцеговине и ее стабильного продвижения по пути вступления в Европейский союз (ЕС) и НАТО.

Однако и после состоявшихся осенью прошлого года выборов националистическая и обращенная в прошлое риторика с участием всех сторон не стихала. Политическая напряженность росла из-за склонности к конфронтации руководителей как Республики Сербской, так и Федерации. Напряженность продолжала расти и в этом году после откликов на решение Международного Суда, которым попытались воспользоваться некоторые политики.

По мере роста моей обеспокоенности в отношении политической стабильности в Боснии и Герцеговине я обсуждал положение с членами Руководящего совета Совета по выполнению Мирного соглашения. После углубленных обсуждений со столицами и боснийскими властями я рекомендовал Совету по выполнению Мирного соглашения продлить полномочия Канцелярии Высокого представителя исходя из ситуации в Боснии и Герцеговине и в регионе. Совет согласился с этим, поставив цель закрыть Канцелярию до 30 июня 2008 года, проведя обзоры ее деятельности в октябре 2007 года и в феврале 2008 года.

Продолжение работы Канцелярии Высокого представителя преследует цель оказать помощь Боснии и Герцеговине в осуществлении последних, но важных мер: от поддержания мира до скорейшей интеграции в евроатлантические структуры. Прогресс возможен в ближайшее время при условии, что политики активно возьмутся за решение этой задачи. У Боснии и Герцеговины есть уникальная возможность и исторический шанс сделать важный шаг в направлении сближения с Европой. Ее лидеры должны воспользоваться этим моментом. ЕС одобрил текст соглашения о стабилизации и ассоциации с Боснией и Герцеговиной, и соглашение готово к подписанию. Однако должны быть выполнены некоторые политические условия.

Насущно необходим конкретный прогресс в отношении политической реформы и всестороннего сотрудничества с Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии. Европейский комиссар Рен на прошлой неделе вновь напомнил боснийским руководителям о том, что им необходимо неотложно преодолеть свои разногласия и продемонстрировать подлинное единство для того, чтобы страна смогла продвигаться по пути вступления в Европейский союз. Руководители партий дважды были близки к достижению компромиссного решения по вопросу о реформе полиции, но достижению твердого соглашения помешали отсутствие политической воли, неготовность к компромиссам на благо страны в целом и отсутствие перспективного видения в отношении преобразований, которые отвечали бы наилучшим интересам их граждан и приблизили бы их к Европе.

В том что касается Международного трибунала по бывшей Югославии, улучшилась координация между соответствующими правоохранительными органами в Боснии и Герцеговине. Однако остальные лица, скрывающиеся от правосудия, в первую очередь Младич и Караджич, по-прежнему находятся на свободе. Консультативное заключение Международного Суда подтвердило важнейшие обязательства Республики Сербии осуществлять всемерное сотрудничество с Международным уголовным

трибуналом по бывшей Югославии. Позвольте мне внести ясность: Сербия не выполнила этих обязательств. Сербию признали виновной в том, что она не предотвратила геноцид. Сербия должна активно поддерживать осуществление Международным уголовным трибуналом своего мандата по привлечению к ответственности лиц, виновных в геноциде. Это нечто большее, нежели моральное и этическое обязательство; оно оказывает существенное влияние на стабильность Боснии и Герцеговины и данного региона.

С учетом этих обстоятельств и в моем качестве Высокого представителя в прошлом месяце я направил президенту Тадичу письмо. Я просил его информировать меня о принимаемых мерах. Однако президент Тадич не ответил на это письмо. Я просил бы Совет Безопасности напомнить всем участникам Мирного соглашения по Боснии и Герцеговине о необходимости выполнять свое обязательство о сотрудничестве с Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии. Я также хотел бы просить Совет принять к сведению тот факт, что не было достигнуто никаких результатов после того, как более двух месяцев тому назад Международный Суд, другой главный орган Организации Объединенных Наций, вынес свое консультативное заключение. Я считаю, что Совет Безопасности должен со всей серьезностью рассмотреть вопрос о том, каким образом побудить Сербию выполнить консультативное заключение Международного Суда. Повторяю, что этот вопрос касается стабильности в регионе, и Совет Безопасности должен выполнить свои обязанности в этом отношении.

Радикальные заявления негативно повлияли на политическую обстановку, и проблема Сребреницы вновь стал фигурировать в газетных заголовках. Имеет место безжалостное политическое манипулирование проблемами со стороны политиков, преследующих свои собственные цели. Это лишь отвлекает внимание от подлинных проблем, которые требуют конкретных действий. Я назначил посланника, бывшего посла Соединенных Штатов Америки Клиффорда Бонда, возложив на него координирующую роль в отношениях между сторонами, действующими на месте событий, политическими руководителями и международным сообществом. Мы создали координационный механизм высокого уровня между соответствующими местными властями при поддержке международного сообщества. Вырабатываются ключевые рекомендации в отношении реального улучшения ситуации.

Боснийские власти должны выполнить свои обязанности и обеспечить осуществление конкретных мер с целью улучшения условий в этом районе. Речь идет о том, чтобы судебные и правоохранительные органы выполняли свою работу. Речь также идет об обеспечении прав возвращающихся лиц. Речь идет также о восстановлении в регионе экономических источников средств существования и достойных социальных стандартов. Но речь не идет об изменении конституционного и территориального порядка в Боснии и Герцеговине. Одностороннее изменение Дейтонского мирного соглашения создало бы серьезную угрозу миру и стабильности. Совет Безопасности должен обдумать возможность выступления с четким заявлением по этому вопросу.

Вердикт Международного Суда гласит, что в Сребренице был совершен геноцид. Сребреница являлась зоной безопасности Организации Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций несла особую ответственность перед населением Сребреницы. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы настоятельно призвать Совет учредить День Сребреницы Организации Объединенных Наций, чтобы отметить трагические события, произошедшие в 1995 году, и отдать дань уважения жертвам геноцида и их семьям.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы настоятельно призвать руководителей Боснии и Герцеговины действовать ответственно и конструктивно в интересах улучшения ситуации на месте в районе Сребреницы. Они способны сделать это, как показали события выходных дней на прошлой неделе. Конструктивное сотрудничество между соответствующими властями на всех уровнях управления, а также готовность международного сообщества оказать содействие, дали возможность семьям жертв похоронить своих близких в Братунаце в условиях мира и достоинства. Это произошло в прошлую субботу. Мы все были удовлетворены тем, как это было сделано.

Но такое конструктивное сотрудничество необходимо на более широкой основе в рамках всей страны. Боснийским руководителям пора вернуться к обсуждению конкретных действий в интересах всех граждан, касающихся всех политических, со-

циальных и экономических вопросов. Экономические реформы не завершены ни на бумаге, ни на практике. Еще не введены необходимые законы, регулирующие местные и иностранные инвестиции. Необходимо прилагать более эффективные усилия для осуществления реформ государственного управления и государственного вещания, а реформа образования требует серьезного участия боснийских властей при поддержке международного сообщества. Это является основой возрождения страны и планов на будущее.

Я хотел бы напомнить Совету о простых словах, начертанных при входе в музей Кабула: «нация жива, если жива ее культура». Об этих словах недавно с похвалой отозвался директор Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций, который рекомендовал, чтобы далекоидущие последствия этих простых слов стали девизом всех тех, кто стремится к строительству государства.

Несмотря на имеющиеся препятствия, существует позитивное различие между тем, какой была Босния и Герцеговина, когда я приступил к своим обязанностям 31 декабря 2006 года, и какой она стала сегодня. Были сделаны шаги вперед. В октябре прошлого года Босния и Герцеговина провела выборы в соответствии с международными демократическими стандартами. Хотя формирование правительства представляло собой длительный и отчасти вызывавший разочарование процесс, оно было осуществлено боснийскими руководителями без вмешательства международного сообщества. Таков мучительный процесс извлечения уроков, который сопутствует накоплению опыта на основе самостоятельной деятельности.

В декабре прошлого года Босния и Герцеговина присоединилась к программе НАТО «Партнерство во имя мира». Это является признанием ключевых достижений в области реформы обороны и представляет собой значительный шаг вперед на пути евроатлантической интеграции. Босния и Герцеговина имеет возможность играть центральную роль в региональном развитии. В декабре прошлого года Босния и Герцеговина присоединилась к другим странам региона, подписав Соглашение о свободной торговле в Центральной Европе в целях создания зоны свободной торговли в Юго-Восточной Европе. Это достижение в экономической и политической области должно поощрять экономическое развитие и содействовать стабильности. Только на прошлой неделе Совет регионального сотрудничества, который до настоящего момента был известен как Пакт стабильности, принял решение о том, что местом его пребывания станет Сараево, тем самым сделав в Боснию и Герцеговину средоточием региональной интеграции.

Происходят подвижки и в решении других давно назревших проблем. В частности, я хотел бы поблагодарить Совет Безопасности за его конструктивную роль в подготовке письма Председателя от 30 апреля по вопросу о полицейских, которым Специальные международные полицейские силы отказали в аттестации. Для вынесения такого решения мои сотрудники в течение ряда лет работали вместе с институтами Боснии и Герцеговины. Я хотел бы также поблагодарить Совет Европы, Полицейскую миссию Европейского союза, Департамент по поддержанию мира и Соединенное Королевство, которое в настоящее время исполняет функции Председателя Совета Безопасности. Я уверен в том, что власти Боснии и Герцеговины будут и впредь выполнять свои международные обязательства и положения, содержащиеся в письме Председателя Совета Безопасности.

Насколько я понимаю, Совет Безопасности ожидает, что принятое правительством Боснии в декабре прошлого года решение о создании национальной комиссии по пересмотру конституции будет отменено. Канцелярия Высокого представителя готова оказать содействие в целях выполнения этого решения.

И наконец, я хотел бы обратить внимание на одну очень важную реформу, в осуществлении которой отсутствует какой-либо прогресс. Это — одна из наиболее сложных, но важных реформ, к осуществлению которой правительству Боснии и Герцеговины необходимо приступить как можно скорее. Я имею в виду конституционную реформу. Она не может быть быстро проведена. Но я убежден, что она имеет принципиальное значение для обеспечения того, чтобы Босния и Герцеговина лучше служила интересам своих граждан и стала эффективным, функционирующим государством, способным выполнять функции полноправного члена евроатлантических институтов.

Я считаю, что Боснии и Герцеговине следует начать процесс конституционной реформы в рамках

своих собственных институтов, которые послужат для политических партий, парламента и всего общества форумом для проведения как дискуссий по существу, так и технической подготовки к решению соответствующих сложных вопросов. Разумеется, руководители Боснии и Герцеговины должны взять на себя всю полноту ответственности за любой процесс пересмотра своей конституции. Европа и Соединенные Штаты действуют вместе в качестве партнеров с руководством Боснии и Герцеговины для того, чтобы предоставлять консультативную помощь в отношении стандартов и делиться своим опытом и знаниями. Я надеюсь, что лидеры партий согласятся начать такой процесс. Я намереваюсь начать политические переговоры и приступить к работе в целях осуществления этого процесса в течение оставшегося срока моего пребывания на этом посту.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что необходимо ликвидировать все препятствия на пути евроатлантической интеграции. Реорганизация полицейских сил должна быть согласована, с тем чтобы можно было подписать и выполнять соглашение о стабилизации и ассоциации. Лица, которым предъявлены обвинения и которые по-прежнему скрываются от правосудия, должны быть в срочном порядке переданы Трибуналу в Гааге. Необходимо начать конституционную реформу и завершить переходный период.

Настало время для того, чтобы руководство Боснии взяло на себя ответственность, а международное сообщество, разумеется, не должно уклоняться от выполнения своего обязательства по оказанию содействия. Оно должно и дальше активно проводить свою политику консультирования руководства Боснии до тех пор, пока не отпадет необходимость в Канцелярии Высокого представителя.

А Европа, прежде всего, должна осознать реальную ответственность, которая связана с оказанием поддержки Боснии и Герцеговине в период ее продвижения вперед по пути к вступлению в Европейский союз. Более того, Европа должна осознать сложные и специфические требования, связанные с оказанием Боснии и Герцеговине содействия в ее усилиях по интеграции в европейские структуры, и откликнуться на них.

В этот важнейший период, когда Босния и Герцеговина пытается полностью встать на ноги, сохраняется множество проблем. Международному сообществу не следует отвлекаться или проявлять нетерпение на данном этапе, даже хотя его роль постепенно меняется. Работа еще не завершена, и будут сохраняться препятствия, однако прогресс на пути интеграции Боснии и Герцеговины в евроатлантические структуры будет зависеть только от ее собственных успехов. Именно на Совет Безопасности возлагается ответственность за обеспечение того, чтобы он не зависел от внешних факторов.

Перед недавно избранным правительством Боснии стоит много сложных задач, равно как и перед моим преемником послом Словакии Лайчаком, который на прошлой неделе был назначен на эту должность Руководящим советом Совета по выполнению Мирного соглашения и которому я в июле передам свои полномочия.

Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря и Совет Безопасности за их поддержку в период выполнения возложенных на меня обязанностей. Я работаю в Боснии и Герцеговине уже 15 лет, выполняя различные функции, и для меня особая честь работать в качестве Высокого представителя и Специального представителя Европейского союза. Я буду и впредь оказывать посильную помощь и намереваюсь продолжать поддерживать тесные контакты с Боснией и Герцеговиной, страной, которую я узнал и очень полюбил. Я буду внимательно следить за ее продвижением по сложному, но многообещающему пути к светлому будущему и принимать участие в этом процессе.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Шварц-Шиллинга за его содержательный и исчерпывающий брифинг.

А сейчас я приглашаю Председателя Совета министров Боснии и Герцеговины Его Превосходительство г-на Николу Спирича выступить с заявлением.

Г-н Спирич (Босния и Герцеговина) (*говорит по-боснийски; текст на английском языке представлен делегацией*): В январе текущего года я выступал в Палате представителей Парламентской ассамблеи Боснии и Герцеговины и представил четырехлетнюю программу с энтузиазмом и желанием добиться важнейших изменений по всем направлениям. Если говорить кратко, то главные цели программы — это общая мобилизация позитивных сил в нашей стране и необходимость достижения ком-

промисса и нахождения повсюду общих интересов. В самом начале своего мандата я четко заявил, что между инерцией и действиями я выбираю действия в качестве единственного пути продвижения вперед.

Осознавая значение этого исторического момента и те сложные задачи, которые стоят перед Боснией и Герцеговиной, я хотел бы подчеркнуть, что наиболее важными целями нашей программы являются реорганизация полицейских сил, продолжение реформы сектора обороны в соответствии с программой «Партнерство ради мира», дальнейшие усилия по осуществлению конституционной реформы, экономическая реформа и расширенное сотрудничество с Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии (МТБЮ). Во время моего пребывания на этой должности я буду полностью привержен процессу реформ и сейчас хотел бы кратко информировать членов Совета Безопасности о тех трудностях, с которыми мы сталкиваемся, и о достигнутом к настоящему времени прогрессе.

Что касается реорганизации полицейских сил, то в течение прошедшего периода мы проводили интенсивные переговоры, однако не смогли достичь соглашения. К сожалению, некоторые политические группы, которые не приняли участие в наших усилиях и проигнорировали готовность других идти на компромисс, сохраняют свои крайние позиции. В результате их бескомпромиссного подхода нам не удалось достичь соглашения, которое непосредственно привело бы нас к подписанию соглашения о стабилизации и ассоциации с Европейским союзом.

Я удивлен таким отсутствием ответственности у части представителей этих политических групп, а также их непониманием того, что реформы — это длительный процесс, а не сиюминутное мероприятие. Вопрос состоит в том, какие необходимо принять меры и как достичь соглашения. На этот вопрос есть лишь один ответ: проведение постоянного диалога между избранными демократическим путем политическими лидерами.

В такой стране, как наша, диалог должен быть постоянным. По этой причине я использую каждую возможность, чтобы подчеркнуть, что в Боснии и Герцеговине не должен прекращаться диалог. К сожалению, мы в Боснии и Герцеговине хорошо осознаем, что произойдет, если такой диалог прекратится, и какую большую цену мы заплатили во время прошлой войны. В настоящее время главная проблема Боснии и Герцеговины — это отсутствие политического диалога. По сути, такой диалог существует лишь тогда, когда его начинают и поддерживают представители международного сообщества.

Что касается конституционной реформы, то я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы подтвердить мою решимость урегулировать этот вопрос, который, к сожалению, в прошлом привел к серьезным разногласиям. Хотя такой подход не отвечал интересам граждан Боснии и Герцеговины, некоторые были достаточно изобретательны, чтобы использовать этот вопрос для достижения собственных целей в ходе выборов. Такое неискреннее проявление любви к Боснии и Герцеговине и заботы о ней «заморозило» дальнейшее развитие государственных институтов. Пора уже оставить это позади и начать переговоры в духе полного уважения, взаимопонимания и взаимных уступок. Я не могу согласиться с тем, что все мы — вместе с занимающимися этим вопросом представителями международного сообщества — должны уступить тем, по мнению которых компромисс предполагает безусловный отказ их политических оппонентов от всех идей.

Нельзя допускать такого положения дел, при котором будут победители и побежденные. Это приведет не к прогрессу, а к застою. Нашей стране не следует оставаться в состоянии стагнации; она должна постоянно продвигаться по пути евроатлантической интеграции.

Несмотря на все вышесказанное, я не хотел бы выглядеть абсолютным пессимистом. По характеру я оптимист, и с учетом занимаемого мною положения мне нельзя вести себя иначе. Как бы то ни было, за последнее время Босния и Герцеговина добилась многого. Насколько известно Совету, мы были приняты в ряды участников программы «Партнерство ради мира». Для нас это стало наградой за все достигнутое нами в деле реформы в области обороны.

Босния и Герцеговина успешно завершили технические переговоры относительно подписания с Европейским союзом Соглашения о стабилизации и ассоциации. Поэтому я могу с гордостью сказать о том, что Босния и Герцеговина перешла из так называемого «дейтонского» периода в период «брюс-

сельский». Поэтому я представил всем министрам список вытекающих из европейского партнерства законов и просил их безотлагательно начать работу над этим вопросом и ежемесячно докладывать о достигнутом прогрессе.

Я осознаю, что сделать можно было бы значительно больше, и признаю, что на нашем пути к достижению конечной цели стоит еще несколько препятствий, главным образом, политического характера. С самого начала осуществления своих полномочий я настаиваю на воспитании более глубокого чувства государственного патриотизма, но с сожалением должен констатировать, что некоторые, будь то преднамеренно или случайно, упорно игнорируют мои призывы. Столь же последовательно я подчеркиваю необходимость укрепления доверия в пределах Боснии и Герцеговины. Считаю совершенно очевидным, что укрепление доверия может способствовать решению множества проблем в нашей стране и что такое завоевание необходимо больше всех остальных реформ. Я опасаюсь, что в случае нашей неудачи в этом вопросе никакие другие наши усилия не увенчаются существенными результатами и что проведенные за последнее время реформы окажутся безуспешными.

Что касается сотрудничества с Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии, то я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы подчеркнуть недвусмысленность своей позиции в этом вопросе: для решения данной проблемы, остающейся бременем столь долгое время, необходимо всестороннее сотрудничество с МТБЮ. В последнее время в рамках государственных учреждений ведется множество споров о том, кто сотрудничает, а кто нет. Однако мое личное мнение заключается в том, что нам следует отказаться от этих взаимных обвинений, чтобы не тратить зря силы, а добиваться конкретных результатов.

Позвольте мне сказать несколько слов относительно роли международного сообщества в Боснии и Герцеговине. Прежде всего я хотел бы выразить свою искреннюю признательность Высокому представителю за все сделанное им для Боснии и Герцеговины и за новую политическую философию, внедренную им в период срока его полномочий. Я хочу поблагодарить его за проявленные им мудрость, терпение, а также за применение им его дипломатического опыты ради того, чтобы дать местным руководителям ясно понять, что он предпочел бы «грамм внутреннего компромисса тонне боннских полномочий». Такая политика служит для нас стимулом к совместной работе и последовательным поискам компромиссных решений. Некоторые, однако, не понимают эту политику надлежащим образом и по-прежнему ждут назначения такого высокого представителя, который навязывал бы свои решения и покрывал бы как их неспособность продвигаться вперед, так и их безответственность.

Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью для того, чтобы поблагодарить Высокого представителя и сотрудников его канцелярии за решение проблемы не прошедших аттестацию полицейских. Мы весьма высоко ценим это, поскольку эта проблема вызвала возмущение как общественности, так и политических кругов Боснии и Герцеговины. Я понимаю, что решение это не идеально, но понимаю также и то, что ничего большего достичь в этом отношении было невозможно.

Международное сообщество сделало в Боснии и Герцеговине очень многое. В нашей стране, однако, бытует такое выражение: «Не делает ошибок только тот, кто ничего не делает». Я опасаюсь, что зависимость наших местных политиков от международного сообщества была создана последним, а это никакой пользы не несет. Главными заинтересованными лицами в будущем нашей страны должны стать избранные ею представители; они могут — и им должно быть дозволено — сделать это.

С чем я не могу согласиться, так это с мнением о том, будто у нас, в Боснии и Герцеговине, идеальные отношения с международным сообществом, но плохие и безответственные местные политики. Здесь я также отметил бы, что Босния и Герцеговина является одним из тех государств, в которых осуществление всех проектов международного сообщества оценивается как успешное, в то время как общая оценка самого международного сообщества состоит в том, что Босния и Герцеговина добиваются недостаточного прогресса и что они не в состоянии продвинуться вперед. Однако я считаю, что Босния и Герцеговина относится к тем государствам, которых нельзя признать ни абсолютно виновными, ни абсолютно невиновными, и что все должны нести свою долю ответственности за просрочки и неудачи. В будущем нам придется предпринять совместные шаги вперед.

Я полагаю, что Совету известно о ситуации, сложившейся в Боснии и Герцеговине после вынесения постановления Международного Суда относительно просьбы о предоставлении Сребренице особого статуса. Моя позиция в этом вопросе ясна: Сребреница заслуживает особого внимания, но не особого статуса. Я отнюдь не уверен, что эта страна, сама имеющая особый статус, может позволить себе без серьезных последствий предоставить особый статус одной из частей своей территории.

Наконец, позвольте мне подчеркнуть, что прогресс в Боснии и Герцеговине всецело зависит от согласия между их народами, ибо приемлемое для всех будущее процветания может быть обеспечено только посредством диалога, а не каким бы то ни было решением, навязанным извне. Мы всегда были — и остаемся — признательны международному сообществу за его содействие и усилия, однако окончательное решение относительно будущего моей страны должно быть принято избранными ею представителями. Убеждены, что новый Высокий представитель согласится с этой идеей так же, как это сделал г-н Шварц-Шиллинг, которого я хотел бы еще раз поблагодарить за все, что он для нас сделал.

Г-н Спатафора (Италия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне как первому выступающему на этом заседании члену Совета передать Высокому представителю г-ну Шварц-Шиллингу и Председателю Совета министров Боснии и Герцеговины г-ну Николе Спиричу наши искренние приветствия. Я хочу поблагодарить их обоих за их заявления с изложением четкого и ясного анализа последних событий в Боснии и Герцеговине и указанием на приоритеты — правильные приоритеты, — которыми эта страна должна заняться в предстоящие месяцы и годы.

Позвольте мне процитировать несколько строк из заявления Шварц-Шиллинга, в которых, я считаю, сказано все:

> «У Боснии и Герцеговины есть уникальная возможность и исторический шанс сделать важный шаг в направлении сближения с Европой. Ее лидеры должны воспользоваться этим моментом». (*См. выше*)

Считаю, что именно это и станет ключом к будущему.

Италия полностью присоединяется к заявлению, с которым выступит позднее от имени Европейского союза (ЕС) Постоянный представитель Германии. Поэтому я хотел бы добавить лишь несколько замечаний исходя из нашего национального опыта.

3 мая 2007 года государства — члены ЕС одобрили текст Соглашения о стабилизации и ассоциации. Теперь это Соглашение готово к подписанию, и у Боснии и Герцеговины есть возможность, как уже было сказано ранее, сделать ощутимый шаг вперед по пути ее интеграции в Европу. Однако подписание этого Соглашения зависит от достижения конкретного прогресса в выполнении остающихся обязательств, прежде всего в проведении реорганизации полиции, а также от всестороннего сотрудничества с Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии.

Италия ожидает от руководителей Боснии и Герцеговины быстрого выполнения их обязательств, особенно в деле реорганизации полиции, в соответствии с тремя руководящими принципами, определенными Европейским союзом в начале переговоров, — принципами, отраженными в заключительном докладе Управления по реорганизации полицейской службы. Мы призываем политических руководителей Боснии и Герцеговины выполнять их обязанности и принимать меры для обеспечения дальнейшего продвижения страны по пути европейской интеграции.

Конституционная реформа представляет собой не только одну из самых крупных и сложных задач, стоящих перед Боснией и Герцеговиной, но и высший приоритет в плане создания более функциональных государственных структур и наделения страны способностью подготовиться к интеграции в евроатлантическое сообщество. Нам нужно оживить процесс выполнения тех предложений по реформе, которые были разработаны весной 2006 года. Этот процесс, как нам напомнили, застопорился более года назад, и мы поддерживаем прилагаемые международным сообществом усилия к обеспечению его успешного завершения.

Италия с удовлетворением отмечает постановление Международного Суда относительно совершенной в июле 1995 года кровавой расправы в Сребренице. Мы считаем, что это постановление должно выполняться скрупулезно, с тем чтобы со

всей тщательностью определить степень ответственности и обеспечить торжество справедливости. В то же время мы считаем, что Боснии и Герцеговине, видимо, надо смотреть вперед, в будущее, и что не следует уделять внимание в основном трагическим событиям прошлого.

30 апреля 2007 года Председатель Совета Безопасности посол сэр Джоунз Парри направил письмо властям Боснии и Герцеговины по вопросу о полицейских, которые не прошли аттестацию, тем самым разрешив давно назревший вопрос. Мы призываем Канцелярию Высокого представителя и Полицейскую миссию Европейского союза с точностью выполнить положения и условия, изложенные в этом письме.

Италия поддерживает принятое 27 февраля Руководящим советом Совета по выполнению Мирного соглашения решение отложить свертывание деятельности Канцелярии Высокого представителя до июня 2008 года, и мы готовы рассмотреть эту ситуацию на заседаниях Совета по выполнению Мирного соглашения, которые будут проводиться позднее в октябре этого года и в феврале 2008 года.

Италия по-прежнему привержена стабилизации и развитию демократических институтов в Боснии и Герцеговине, а также интеграции страны в европейские и евроатлантические институты. В то же время мы остаемся твердыми сторонниками процесса передачи полной ответственности боснийским властям и постепенного свертывания международного присутствия в Боснии и Герцеговине в соответствии с решением Совета по выполнению Мирного соглашения.

Как уже отмечалось, это будет последнее появление г-на Шварц-Шиллинга в Совете Безопасности. Позвольте мне поэтому присоединиться к Председателю Совета и поблагодарить его от имени всех нас за его неизменную преданность делу, его огромные усилия и его твердое руководство в ходе осуществления его трудной миссии.

Г-н Матулай (Словакия) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне присоединиться к выступившим ранее оратором и поблагодарить Высокого представителя и Специального представителя Европейского союза г-на Шварц-Шиллинга за его заключительный брифинг о последних событиях в Боснии и Герцеговине. Я хотел бы также приветствовать в Совете Председателя Совета министров Боснии и Герцеговины Его Превосходительство г-на Николу Спирича и поблагодарить его за его глубокие замечания.

Словакия присоединяется к выступлению, которое будет сделано позднее сегодня утром представителем Германии от имени Европейского союза (ЕС). Поэтому я ограничусь следующими замечаниями.

Во-первых, я хотел бы выразить нашу неизменную поддержку Высокого представителя и Специального представителя Европейского союза и продолжающихся усилий его Канцелярии с целью содействовать установлению доверия в отношениях между общинами, а также повышению ответственности, в том числе путем постепенного усиления местного участия, что является руководящим принципом политики Европейского союза в отношении этой страны.

Поэтому я хотел бы еще раз подтвердить наше мнение, которое мы уже обнародовали в ноябре прошлого года и согласно которому конституционная структура, существующая в настоящее время, не позволяет незамедлительно отказаться от боннских полномочий. Мы по-прежнему считаем, что осуществление конституционной реформы является ключевым фактором дальнейшего позитивного развития ситуации. Мы считаем, что для того, чтобы конституционная реформа была успешной, ее следует проводить в рамках процесса, идущего снизу, основываясь на том же самом принципе активного местного участия и интенсивного диалога всего общества Боснии и Герцеговины. В то же время мы считаем, что роль международного сообщества является основополагающей, особенно в отношении возобновления процесса конституционной реформы и его дальнейшего развития.

Во-вторых, я хотел бы присоединиться к другим ораторам, включая Высокого представителя, и также выразить удовлетворение в связи с формированием нового Совета министров Боснии и Герцеговины, ко всем тем, кто выразил свою приверженность выбору в виде евроатлантической интеграции. Словакия приветствует недавнее завершение работы над текстом Соглашения о стабилизации и ассоциации с Боснией и Герцеговиной. Вместе с остальными странами — членами ЕС мы ожидаем, что новые власти выполнят все условия, необходимые для заключения и подписания Соглашения, в

соответствии с формулировками соответствующих выводов Совета ЕС. Я хотел бы подтвердить твердую поддержку Словакии европейских и евроатлантических перспектив Боснии и Герцеговины, или, как назвал это г-н Спирич, «брюссельской эры» Боснии и Герцеговины.

В-третьих, мы также понимаем, что назрела необходимость для подвижек в процессе реформы полиции, которая, по нашему мнению, является частью сложного процесса реформ в Боснии и Герцеговине. Как мы видим, этот очень сложный вопрос отражает самое ценное завоевание мирного времени за период возрождения страны после конфликта — личную безопасность людей, принадлежащих к различным образованиям. Поэтому мы продолжаем выступать за поэтапный подход, который, по нашему мнению, должен сопровождаться диалогом между различными общинами на всех уровнях.

И последнее, но не менее важное: я хотел бы от всей души приветствовать решение, принятое Советом по вопросу о не прошедших аттестацию, которое было достигнуто благодаря совместным усилиям его членов наряду с усилиями сотрудников Канцелярии Высокого представителя и Секретариата Организации Объединенных Наций. Мы особо приветствуем и высоко ценим то, что это решение не только нацелено на сохранение наследия Международных полицейских сил в Боснии и Герцеговине, но и подтверждает руководящий принцип ЕС — политику ответственности на местах.

В заключение я хотел бы выразить от имени моей делегации благодарность за всю работу, проделанную Высоким представителем Шварц-Шиллингом, который сопровождал страну на трудном этапе ее развития и переходного периода. Мы отдаем должное его работе и считаем, что одним из достижений, достигнутых под его руководством, было то, что Босния и Герцеговина имели возможность сформировать свое будущее, основываясь на собственном мнении, взяв при этом на себя ответственность за этот процесс и действуя под руководством международного сообщества. Г-н Шварц-Шиллинг сказал, что его преемнику — послу Мирославу Лайчаку — предстоит решить немало задач. Мы уверены, что процесс перехода пройдет гладко, и заранее благодарим за это всех партнеров.

Г-н Кумало (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Мы хотели бы также поблагодарить Высокого представителя г-на Шварц-Шиллинга за его всеобъемлющий доклад и брифинг. Нас обнадеживает возможность отметить многие позитивные события, указывающие на то, что Босния и Герцеговина уверенно идет по пути к установлению функционирующей в полном объеме демократии.

Несмотря на то, что Боснией и Герцеговиной сделаны огромные шаги в направлении формирования политической системы, функционирующей на основе демократических принципов, ей все еще предстоит проделать большую работу, особенно в плане преодоления этнических разногласий и содействия примирению между различными этническими группами страны. Мы особо озабочены событиями, связанными с Республикой Сербской, а также явным регрессом в округе Брчко и радикализацией вопросов, связанных с этническим фактором. Эти факторы способны подорвать стабильность в стране.

Балканы представляют собой регион, где в соседствующих друг с другом государствах живут зачастую одни и те же народы. Внутренняя нестабильность в любой из этих стран в регионе всегда чревата угрозой нарушить равновесие во всем регионе, и Босния и Герцеговина не является исключением. Одним из путей создания многоэтнического общества является для Боснии и Герцеговины дальнейшее осуществление реформ и целенаправленная работа парламента страны с целью принятия необходимого пакета поправок для обеспечения более широкого процесса конституционных реформ, что требуется для обеспечения благого управления в интересах всех граждан Боснии и Герцеговины.

Босния и Герцеговина должна по-прежнему держать в центре внимания вопрос осуществления реформ, ибо это обеспечит долговременную стабильность демократического и процветающего общества. Необходимо достичь политического соглашения по вопросу о полицейской реформе и с целью завершить полную интеграцию вооруженных сил Боснии и Герцеговины для обеспечения более эффективного сотрудничества с системой правосудия в борьбе с организованной преступностью.

Мы с тревогой отметили трудности в связи с обеспечением постоянного возвращения беженцев и внутренне перемещенных лиц, численность которых, согласно оценкам, составляет более 130 000 человек. Особенно тревожит нас заключе-

ние Канцелярии Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о том, что возвращенцы, принадлежащие к группам этнических меньшинств, живут в убогих условиях, не имея доступа — или имея лишь ограниченный доступ — к самым основным услугам. Мы призываем предпринять более скоординированные усилия для того, чтобы дать возможность тем лицам, которые хотят возвратиться, сделать это при наличии гарантий уважения их прав и удовлетворения их нужд.

В заключение мы хотели бы выразить поддержку деятельности Высокого представителя и политики постепенной передачи ответственности властям Боснии и Герцеговины. Поэтому важно сохранять прогрессивную динамику процесса, с тем чтобы Босния и Герцеговина могла стать еще более демократичной, многоэтнической и стабильной страной, которая внесла бы свой вклад в обеспечение мира, стабильности и экономического развития Балкан.

Г-н Чуркин (Российская Федерация): Приветствуем участие в нынешнем заседании Совета Безопасности Председателя Совета министров Боснии и Герцеговины г-на Николу Спирича. С интересом выслушали изложенные им оценки боснийским руководством нынешней ситуации в стране. Признательны Высокому представителю в Боснии и Герцеговине г-ну Кристиану Шварц-Шиллингу за представление Совету Безопасности доклада (S/2007/253, приложение) и обстоятельный брифинг о последнем развитии событий в Боснии и Герцеговине и работе Аппарата Высокого представителя в соответствии с его мандатом на основе резолюции Совета Безопасности 1722 (2006).

В целом положительно оцениваем деятельность г-на Шварц-Шиллинга в отчетный период. Отмечаем его взвешенный подход к интересам боснийских сторон, нацеленность на содействие достижению ими компромиссных решений путем конструктивного диалога. Рассчитываем, что Высокий представитель будет и впредь придерживаться этой линии, предусматривающей задействование по максимуму политико-дипломатических механизмов, поощрение местной инициативы и отказ от практики неограниченного использования «боннских полномочий».

Успех процессов всеобъемлющей нормализации в Боснии и Герцеговине по-прежнему во многом обусловлен заложенным в их основу прочным фундаментом Дейтонских договоренностей, которые на практике показали себя как эффективный инструмент поддержания стабильности. Речь идет, в частности, о приоритетности дальнейшего укрепления климата доверия и конструктивного диалога между народами Боснии по всем имеющимся вопросам, важности терпеливого поиска самими боснийскими сторонами взаимоприемлемых развязок в деле строительства демократической и стабильной Боснии и Герцеговины как целостного многонационального государства, состоящего из двух энтитетов, обеспечивающего развитие трех ее народов.

Воздаем должное усилиям Высокого представителя по содействию продолжению реформ в Боснии и Герцеговине. Убеждены в том, что в деле их последовательного продвижения следует, прежде всего, исходить из реалий страны, еще более тщательно взвешивать каждый шаг и в полной мере учитывать интересы всех боснийских сторон. При этом считаем, что имеющийся в распоряжении Высокого представителя санкционный инструментарий и в дальнейшем не должен задействоваться для реализации выходящей за рамки Дейтона повестки дня. Прежде всего это относится к полицейской и конституционной реформам, продвижение которых должно выстраиваться строго на основе консенсуса боснийских сторон.

Отмечаем взвешенные действия Высокого представителя в непростой период после всеобщих выборов в Боснии и Герцеговине в октябре прошлого года. Рассчитываем, что он будет и дальше придерживаться максимально осмотрительной линии, тщательно взвешивая каждый шаг. Надеемся, что в рамках предстоящего в октябре 2007 года обзора члены Руководящего комитета Совета по выполнению Мирного соглашения примут во внимание реальные, а не мнимые угрозы стабильности в Боснии и Герцеговине. В первую очередь это относится к порой раздающейся в стране политической риторике, явно рассчитанной на повышенную чувствительность международного сообщества.

Поддерживаем скорейшую передачу боснийским сторонам ответственности за состояние дел в стране, в том числе в контексте предстоящей трансформации Аппарата Высокого представителя в миссию Европейского союза (ЕС). Выступаем в

пользу активизации усилий в данной сфере. Разделяем оценку Евросоюза о том, что боснийское правительство способно эффективно контролировать обстановку в стране, что нашло отражение в решении о трехкратном сокращении воинского контингента Сил ЕС в Боснии и Герцеговине.

Что же касается звучащего порой беспокойства по поводу влияния косовских дел на Боснию и Герцеговину, то мы убеждены, что вместо «закручивания гаек» внутри самой Боснии необходимо сфокусироваться на поиске компромиссной переговорной развязки по будущему статусу Косово, которая была бы жизнеспособной, способствовала стабильности в регионе и не создавала бы нежелательного прецедента.

Россия как член Руководящего Комитета по выполнению Мирного соглашения и Контактной группы будет и впредь в тесном контакте с Высоким представителем играть активную и конструктивную роль в международной поддержке усилий руководства Боснии и Герцеговины по дальнейшему продвижению политических и экономических реформ в стране.

Г-н Лю Чжэньминь (Китай) (*говорит по-китайски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Высокого представителя Кристиана Шварц-Шиллинга за его брифинг. Мы признательны ему за усилия по продвижению вперед политического процесса в Боснии и Герцеговине в период его пребывания на этом посту. Я хотел бы также поблагодарить Председателя Совета министров Боснии и Герцеговины Его Превосходительство г-на Николу Спирича за его выступление. Мы с удовлетворением отмечаем, что за прошедшие со времени подписания Дейтонского мирного соглашения более 10 лет Босния своими усилиями и при поддержке международного сообщества предприняла многочисленные позитивные шаги и добилась заметных результатов в создании институтов, восстановлении экономики, укреплении верховенства права и обеспечении этнической гармонии.

В октябре 2006 года Босния и Герцеговина успешно провела всеобщие выборы и сформировала новое правительство. Она начала процесс поэтапной интеграции в Европейский союз (ЕС). Мы воздаем должное ЕС за его важную роль в поощрении стабильности, безопасности и социально-экономического развития. Мы с удовлетворением отмечаем поэтапную интеграцию Боснии и Герцеговины в европейское общество. Нынешний политический прогресс достался дорогой ценой; мы надеемся, что все стороны будут бережно относиться к этому прогрессу и что Босния и Герцеговина при поддержке международного сообщества будет и впредь добиваться прогресса и успехов на ключевых направлениях реформы, с тем чтобы создать более зрелую политическую систему и добиться подлинной гармонии и общего развития для всех этнических групп.

Китай с удовлетворением отмечает, что была удовлетворительным образом решена проблема отказа в аттестации бывших сотрудников полиции, оставшаяся в наследство от исторического прошлого страны. Мы воздаем должное Высокому представителю, Департаменту операций по поддержанию мира и всем другим за их усилия. Мы надеемся, что Босния и Герцеговина будет неукоснительно выполнять решения Совета Безопасности, ускорит процесс реформы и обеспечит поддержание стабильности в обществе. Китай хотел бы присоединиться к усилиям международного сообщества и принять собственные меры в поддержку усилий Боснии и Герцеговины, направленных на достижение стабильности и развития на длительную перспективу.

Г-н Икуэбе (Конго) (*говорит по-французски*): Наша делегация также хотела бы поприветствовать присутствующего здесь Председателя Совета министров Боснии и Герцеговины. Мы также признательны Высокому представителю за прекрасную работу и за его недавний доклад (S/2007/253, приложение).

Со времени последнего заседания Совета, посвященного рассмотрению ситуации в Боснии и Герцеговине, в стране прошли выборы. Они имеют огромную важность для этой страны и ее перспектив на будущее. К сожалению, Высокий представитель сообщает о том, что эти выборы не положили конец националистической риторике, которая, безусловно, является источником напряженности и причиной для озабоченности. Тем не менее мы отмечаем, что большая часть структур уже создана: например, сформировано новое правительство наряду с новыми органами управления в большинстве округов страны. Среди итогов состоявшихся в октябре 2006 года выборов следует назвать неудачу националистических партий и, в частности, разде-

ление власти между различными политическими силами на всех уровнях. Успех выборов должен дать возможность возобновить процесс конституционных реформ, а также переговоры с Европейским союзом по вопросу о соглашении о стабилизации и ассоциации. Как отметил Высокий представитель, прогресс в этом отношении замедлился вследствие политической неопределенности, царящей в регионе.

Нам представляется, что сейчас как никогда ранее целесообразно подтвердить необходимость призвать местное население скорейшим образом начать самостоятельно решать свои собственные дела и сделать его ответственным за свою собственную судьбу. Положительные результаты состоявшихся в октябре прошлого года выборов, которые впервые были самостоятельно организованы местными властями, является обнадеживающим признаком в этом отношении и свидетельствуют о подлинном желании всех сторон приступить к созданию функционирующего, современного и демократического государства.

Однако многое еще предстоит сделать для того, чтобы помочь Боснии и Герцеговине обеспечить ее переход к мирному, достигшему примирения и единому государству в центре Европы в соответствии с положениями Общего рамочного соглашения о мире в Боснии и Герцеговине и резолюции 1722 (2006), принятой Советом 21 ноября 2006 года.

Прежде всего, процесс конституционной и экономической реформы должен быть продолжен. Разумеется, благодаря приверженности сторон и неустанным усилиям Высокого представителя были проведены важные реформы, касающиеся полиции и сил обороны, а также реформы в экономической области. Что касается последней реформы, мероприятия на широкой основе позволили навести порядок в сфере предпринимательства.

Тем не менее положение таково, что под руководством новых властей и благодаря позитивному вкладу всех сторон все еще предстоит приложить серьезные усилия в таких важных областях, как осуществление соглашения о реформе Конституции от 18 марта 2006 года. Это по-прежнему представляет собой исторический шаг на пути к миру и экономическому и социальному восстановлению, а также является предпосылкой укрепления демократического процесса. Недавнее решение Совета о том, чтобы, наконец, урегулировать вопрос о неаттестованных сотрудниках полиции, представляет собой важное усилие в целях умиротворения ситуации, которое мы приветствуем.

Следовательно, долг органов власти будет заключаться в том, чтобы сделать все возможное для преодоления оставшихся явлений трудного прошлого посредством удвоения усилий по аресту уклоняющихся от правосудия лиц, виновных в военных преступлениях и преступлениях против человечности, с целью их передачи Международному уголовному трибуналу по бывшей Югославии. Высокий представитель справедливо настаивал на этом вопросе, так как любые колебания в этом отношении по-прежнему будут оказывать влияние на жизнеспособность мирного процесса и национального примирения, а также на осуществление стратегии завершения работы, которую Совет наметил для Трибунала.

Осуществление Мирного соглашения в контексте неспокойного Балканского региона является источником удовлетворения. Тем не менее, Совет должен избегать поспешного прекращения работы, ибо мы должны гарантировать и укреплять осуществление общей концепции мира и развития, которую разделяют этнические группы Боснии и Герцеговины. Поэтому мы поддерживаем постепенную передачу местным властям полномочий Высокого представителя. Однако проблемы, которые все еще предстоит решить, требуют осторожного подхода. Поэтому мы полностью поддерживаем неустанные усилия Высокого представителя и Многонациональных стабилизационных сил. Мы призываем новые органы власти и все заинтересованные стороны неустанно продолжать выполнение обязательств в целях укрепления верховенства права и благого управления.

Г-н Вото-Берналес (Перу) (*говорит по-испански*): Я хотел бы выразить признательность Высокому представителю по выполнению Мирного соглашения по Боснии и Герцеговине г-ну Кристиану Шварц-Шиллингу за представление его доклада. Мы также хотели бы приветствовать Председателя Совета Министров Боснии и Герцеговины Николу Спирича и выразить ему признательность за его выступление.

Моя делегация по-прежнему с чувством ожидания следит за достижением прогресса в Боснии и

Герцеговине. Мы позитивно расцениваем тот факт, что события, последовавшие за прошедшими в октябре общими выборами, привели к восстановлению правительства в Республике Сербской, формированию Совета министров и учреждению правительства федерации. Новые правительства имеются также в семи их десяти округов. Тем не менее для достижения этого прогресса потребовалось весьма длительное время, что свидетельствует о том, что все еще сохраняются некоторые внутренние политические трудности.

Мы также отмечаем успех технических переговоров по вопросу о заключении соглашения о стабилизации и ассоциации с Европейским союзом. Мы полагаем, что различные подразделения боснийского правительства выполнят необходимые предварительные условия, чтобы сделать возможным его осуществление, в частности, то из них, которое касается реорганизации полицейских сил. Это требует политического понимания на местном уровне, к чему хотела бы призвать моя делегация.

У нас вызывает озабоченность отсутствие существенного прогресса в том, что касается полного сотрудничества с Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии. Мы настоятельно призываем власти Боснии и Герцеговины удвоить свои усилия в этом отношении, тем самым продемонстрировав свою приверженность собственной стране и международному сообществу, которые ожидают того, что в отношении этих преступлений не будет безнаказанности.

Что касается конституционной реформы, то мы поддерживаем усилия Высокого представителя по осуществлению этого процесса. Все участвующие стороны понимают необходимость осуществления этой реформы и содействия ей. Следует признать, что условия, в которых вырабатывалась Конституция, изменились и сейчас существенно отличаются. Поэтому необходимо внести коррективы, чтобы поставить страну на новый путь, ведущий к политическому и социальному развитию, основанному на участии в Европейском сообществе.

Столь же важно добиваться прогресса на экономическом направлении. Мы отмечаем, что Босния и Герцеговина переживает рост, и призываем власти страны прилагать усилия по осуществлению необходимой реформы законодательства в экономической и финансовой области, что позволит заложить основы развития частного сектора.

Наконец, в том, что касается закрытия Управления Высокого представителя, моя делегация в целом поддерживает идею национальных властей, касающуюся усиления их контроля над ситуацией в стране и самостоятельного определения своей собственной судьбы. Однако мы считаем приоритетной задачей, чтобы международное сообщество сохраняло свое присутствие на месте так долго, как это будет необходимо для того, чтобы обеспечить эффективную реализацию самостоятельного участия и для того, чтобы оно гарантировало, что причины конфликта не возродятся вновь.

В заключение я хотел бы выразить нашу глубокую признательность г-ну Шварц-Шиллигну и отметить его приверженность, усилия и вклад в установление мира в стране, строительство демократических институтов и создание основ верховенства права в Боснии и Герцеговине.

Г-н Ан-Насер (Катар) (*говорит по-арабски*): Позвольте выразить Вам, г-н Председатель, признательность за организацию этого заседания. Я хотел бы приветствовать Председателя Совета министров Боснии и Герцеговины г-на Николу Спирича, принявшего участие в нашем сегодняшнем заседании. Я также хотел бы выразить признательность Высокому представителю по выполнению Мирного соглашения по Боснии и Герцеговине и Специальному представителю Европейского союза по Боснии и Герцеговине г-ну Кристиану Шварц-Шиллингу за представление им тридцать первого доклада о выполнении Мирного соглашения. Так как сегодняшний брифинг для Совета Безопасности был последним брифингом г-на Шварц-Шиллинга, позвольте мне пожелать ему всяческих успехов в его будущих начинаниях.

После многомесячной напряженной кампании, за которой последовала многомесячная напряженная работа по формированию правительств в Боснии и Герцеговине, как на государственном, так и на окружном уровне, федеральное правительство, наконец, было успешно учреждено. Мы надеемся, что вскоре будут созданы правительства в тех трех округах, где они все еще отсутствуют. Мы также надеемся, что завершение избирательного процесса и формирование правительств позволит переориентировать усилия страны на создание необходимых

условий для подписания соглашения о стабилизации и ассоциации с Европейским союзом, что явится полным выполнением Общего рамочного соглашения о мире в Боснии и Герцеговине и приложений к нему и реализацией концепции, содержащейся в соответствующих резолюциях Совета Безопасности.

В нынешних обстоятельствах и с учетом достигнутого прогресса, Совет по выполнению Мирного соглашения постановил в феврале этого года продлить срок деятельности Канцелярии Высокого представителя до июня 2008 года, после чего она будет свернута и заменена Канцелярией Специального представителя Европейского союза. Мы надеемся, что этот дополнительный период будет использован для выполнения условий, необходимых для такого шага.

К числу приоритетных вопросов, которые необходимо решать на следующем этапе, относятся конституционная реформа, реорганизация полицейских сил и реформа экономики и сектора обороны, разведывательных структур и государственной администрации, а также обеспечение непрерывного возвращения беженцев, объединение города Мостар в соответствии с утвержденными гражданскими правилами и изыскание прочного политического решения проблем, которые по-прежнему мешают нормализации отношений между государством и населением Брчко. Региональные проблемы и неопределенность в отношении окончательного статуса Косово не должны влиять на результаты политической дискуссии, которая проходит сейчас в Боснии и Герцеговине.

Лицам, виновным в совершении геноцида и военных преступлений в Боснии и Герцеговине, должны быть предъявлены обвинения и вынесены приговоры в целях полного торжества правосудия. Необходимо наладить сотрудничество в полном объеме с Международным трибуналом по бывшей Югославии, а также арестовать лиц, которые находятся в розыске, и привлечь их к ответственности. Кроме того, такое сотрудничество необходимо и потому, что оно является одним из требований выполнения Дейтонских соглашений.

Мы хотели бы выразить удовлетворение урегулированием вопроса, который нас волновал с января прошлого года — это вопрос об отказе полицейским сотрудникам Боснии и Герцеговины в аттестации. В этой связи мы высоко оцениваем энтузиазм, проявленный делегацией Соединенного Королевства во время исполнения ею функций Председателя Совета в прошлом месяце, благодаря которому Высокий представитель и правительство страны прилагают усилия по изысканию наиболее эффективных путей урегулирования этой проблемы.

Со стороны Европейского союза и НАТО потребуется неизменная приверженность делу оказания помощи Боснии и Герцеговине, поскольку Полицейская миссия ЕС в этой стране и присутствие НАТО имеют принципиальное значение для укрепления мира и сохранения стабильности в целом в рамках военных аспектов Мирного соглашения и соответствующих резолюций Совета Безопасности.

Сейчас, когда прошло более десяти лет после подписания Дейтонских мирных соглашений, пришло время для перехода Боснии и Герцеговины на этап, когда она станет жизнеспособной европейской страной, осуществляющей глубокие реформы и характеризующейся современными подходами и демократическими принципами.

Г-н Вербеке (Бельгия) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Высокого представителя г-на Шварц-Шиллинга за его заявление и доклад. Я хотел бы также выразить признательность Председателю Совета министров Боснии и Герцеговины г-ну Николе Спиричу за его выступление.

Бельгия присоединяется к заявлению, с которым в скором времени выступит наш немецкий коллега от имени Европейского союза (ЕС).

Бельгия с интересом приняла к сведению доклад Высокого представителя, в частности его оценку политической ситуации. Мы приветствуем факт формирования нового правительства, однако нас беспокоит развитие внутренней политической ситуации, которая характеризуется застоем.

Бельгия призывает к прекращению любой националистической риторики и к отказу от политизации некоторых вопросов, особенно после вынесенного Международным Судом 26 февраля 2007 года решения. Это решение не должно служить предлогом для пересмотра политической и организационной структуры Боснии и Герцеговины.

Что касается ожидаемых реформ, то мы призываем новое правительство сохранять им привер-

женность и безотлагательно осуществлять их. Путь к евроатлантической интеграции является долгим, и Бельгия надеется на возможность достижения быстрого прогресса в работе по реорганизации полицейских сил и налаживанию всестороннего сотрудничества с Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии. Эти два элемента являются непременными условиями для подписания соглашения о стабилизации и ассоциации с Европейским союзом.

Как и Высокий представитель, мы полагаем, что конституционная реформа также имеет принципиальное значение для создания стабильных институтов и для обеспечения справедливого распределения властных полномочий.

Бельгия с удовлетворением отмечает недавние позитивные сдвиги в решении проблемы, связанной с аттестацией полицейских сотрудников, и мы хотели бы поблагодарить, в частности, делегацию Соединенного Королевства за достигнутые успехи. Мы призываем руководство Боснии и Герцеговины к эффективному выполнению этого соглашения.

Бельгия вновь заявляет о своей полной поддержке Дейтонских соглашений и деятельности Канцелярии Высокого представителя. В этой связи мы приветствуем решение о продлении мандата Канцелярии до июня 2008 года и Боннских полномочий. С учетом политической ситуации в различных областях Бельгия полагает, что Высокий представитель призван и далее играть важнейшую роль катализатора в процессе постепенной передачи функций руководству Боснии и Герцеговины. Мы с удовлетворением отмечаем принятое недавно решение о назначении г-на Лайчака новым Высоким представителем и хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить г-на Шварц-Шиллинга за великолепную работу, проделанную им на своем посту.

Г-н Кристиан (Гана) (*говорит по-английски*): Мы приветствуем Председателя Совета министров Боснии и Герцеговины г-на Николу Спирича, присутствующего на сегодняшнем заседании Совета. Мы хотели бы также выразить признательность Высокому представителю г-ну Шварц-Шиллингу за его брифинг о ситуации в Боснии и Герцеговине и за его усилия по выполнению предварительных условий для создания единого и стабильного государства, в котором различные этнические группы будут сосуществовать в мире и гармонии. Мы желаем ему всяческих успехов в его будущей работе. Мы хотели бы также отметить усилия различных международных партнеров, которые оказывают жизненно важную поддержку процессу нормализации в соответствии с Дейтонскими мирными соглашениями и резолюциями Совета Безопасности.

Мы согласны с тем, что решение и без того сложной задачи государственного строительства затрудняется в результате наследия, связанного с отсутствием доверия между этническими группами и вызванного трагическими событиями гражданской войны 90-х годов, вспыхнувшей после распада бывшей Союзной Республики Югославия. Разногласия стали еще более очевидными в ходе выборов, но нас радует то, что стороны сотрудничали в интересах мирного проведения выборов.

В этой связи мы искренне надеемся, что будут приняты все необходимые меры для того, чтобы дестабилизирующее воздействие вопроса об окончательном статусе Косово на Боснию и Герцеговину, чего мы так опасаемся, не стало реальностью. Мы настоятельно призываем тех, кто выступает за самоопределение, проявлять сдержанность и отказаться от подстрекательской риторики, с тем чтобы не подрывать прогресс, достигнутый в процессе столь необходимой конституционной реформы и в реорганизации полицейских сил. Дальнейшее дробление региона не будет способствовать обеспечению долгосрочной стабильности в стране. Мы считаем, что при неизменной международной поддержке будут достигнуты целевые показатели по обеспечению гармоничного сосуществования между народами и созданию эффективно действующих институтов управления, с тем чтобы население Боснии и Герцеговины смогло реализовать свои чаяния на лучшее будущее в рамках евроатлантических структур.

Мы приветствуем прогресс, достигнутый в деле формирования органов власти на государственном и федеральном уровнях, и надеемся, что остальные структуры управления начнут функционировать как можно скорее. В то же время мы обеспокоены отсутствием согласия между сторонами в отношении характера и масштабов конституционных реформ в силу их непримиримых позиций, касающихся характера Боснии и Герцеговины как государства. В основе этих двух противоположных позиций лежат давние подозрения, соперничество и,

возможно, амбиции, для преодоления которых требуются взвешенные меры укрепления доверия. Участие Боснии и Герцеговины в Центральноевропейском соглашении о свободной торговле и программе «Партнерство ради мира» имеет в этой связи ключевое значение. Мы призываем соответствующие власти усердно трудиться на благо выполнения предварительных условий, необходимых для подписания с Европейским союзом соглашения о стабилизации и ассоциации. Нам хотелось бы подчеркнуть, в частности, необходимость укрепления правопорядка не только в качестве необходимой основы для жизнеспособного государства, но и для укрепления международного доверия к этой стране. Поэтому мы поддерживаем упрочение потенциалов правоохранительных органов, разведывательных служб и системы судебно-исправительных учреждений.

Непрестанного внимания заслуживает и вопрос о возвращении беженцев и лиц, перемещенных внутри страны. Мы считаем передачу Канцелярией Высокого представителя обязанностей в отношении возвращения людей в родные места местным органам власти мерой позитивной и рады прогрессу, достигнутому в деле восстановления этих людей в правах собственности. Мы надеемся на то, что приблизительно 130 000 перемещенных лиц, желающим вернуться к своим довоенным родным очагам, будет оказано в этом отношении такое содействие, какого они заслуживают.

В заключение позвольте мне еще раз выразить высокую оценку нашей делегацией громадного прогресса, достигнутого международным сообществом в восстановлении Боснии и Герцеговины, и выразить надежду, что кажущиеся неразрешимыми остающиеся проблемы в конечном итоге будут решены.

Г-н Ариас (Панама) (*говорит по-испански*): Позвольте мне начать с выражения г-ну Николе Спиричу приветствий и признательности за его заявление сегодня утром относительно деятельности, обязательств и обязанностей его правительства. Наша делегация также рада приветствовать Высокого представителя по Боснии и Герцеговине г-на Кристиана Шварц-Шиллинга и поблагодарить его за работу, проделанную им во исполнение его неимоверной задачи, — работу, заслуживающую всяческого признания. Наилучшим показателем его работы является то, что по истечении более 10 лет после войны и несмотря на нанесенные ею шрамы в Боснии и Герцеговине сохраняется то же правительство, причем в условиях отсутствия дальнейших вспышек насилия.

Сделать, однако, предстоит еще многое. Нынешний политический застой в Боснии угрожает прогрессу, достигнутому в закреплении достижений последних 12 лет.

Отсутствие, среди прочих факторов, прогресса в конституционной реформе и в реорганизации полиции и недостаточное сотрудничество с Международным трибуналом по бывшей Югославии (МТБЮ) парализуют Боснию и Герцеговину и создают почву для регресса. В отсутствие всеобщего этнического и политического согласия в Боснии под вопрос ставится сама жизнеспособность страны. Так что главная цель Дейтонских соглашений — упрочить мир в многоэтничной Боснии — кажется исчезающей за горизонтом.

2006 год был для Боснии и Герцеговины годом неблагоприятным. Этническая и националистическая политика замедлила и поставила под угрозу процесс реформ, который вел страну по пути европейской интеграции. На руководстве каждой этнической группы, составляющей население страны, лежит главная ответственность за реформирование государственных учреждений и за заключение таких политических соглашений, которые шли бы дальше их довоенных националистических целей.

Решения, которые предстоит принять политическому руководству Боснии и Герцеговины, отнюдь не просты, что неудивительно ввиду тех трагических обстоятельств, которые привели к развалу бывшей Югославии. Мы подтверждаем территориальную целостность, суверенитет и политическую независимость Боснии и Герцеговины и настоятельно призываем политических руководителей сотрудничать между собой и с Высоким представителем в целях возобновления процесса институциональных реформ.

Хотя будущее Боснии и Герцеговины и находится в руках ее граждан, оно также требует от ее лидеров руководства, мужества и прозорливости более высокого уровня, чем тот, что наблюдался в последнее время. Но даже при этом прогресс в Боснии и Герцеговине требует активной причастности международного сообщества. Сегодня мы все, более, чем когда бы то ни было, обязаны вести Бос-

нию и Герцеговину к либеральной демократии и к экономике свободного рынка. Через посредство Высокого представителя мы еще раз заявляем о своей поддержке этого процесса и настоятельно призываем стороны к принятию тех трудных политических решений, которые необходимы для прогресса страны.

Европейскому союзу также нужно упрочить свою приверженность Боснии, если он ожидает от этой страны выполнения тех ее обязательств, которые выведут ее на дорогу в Брюссель. Европейскому союзу следует обеспечивать сохранение приоритетности для его членов взятых им на себя в Боснии обязательств, а также выполнение им этих обязательств энергично и на широкой основе. Только это будет способствовать достижению на Балканах более глубокого взаимопонимания и установлению там стабильности. Успех или провал усилий в Боснии очень тесно связаны с другими подобными ситуациями в регионе.

Г-жа Пирс (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Позвольте мне присоединиться к другим ораторам в выражениях признательности Высокому представителю за его работу и самоотверженность на всем протяжении его пребывания в этой должности, и особенно в последние оказавшиеся для Боснии и Герцеговины трудными несколько месяцев. Мы чрезвычайно признательны ему за его усилия по поддержанию импульса основных реформ. Мы отмечаем и высоко ценим его рекомендацию о продлении мандата Канцелярии Высокого представителя и сопутствующих ему боннских полномочий. Мы рады назначению его преемника — г-на Лайчака — и обещаем ему тесно сотрудничать с ним так же, как мы сотрудничали с нынешним Высоким представителем и его предшественниками. И позвольте мне воспользоваться случаем, чтобы просить Высокого представителя передать нашу признательность его сотрудникам, весьма напряженно работающим в Боснии и Герцеговине ради того, чтобы привести эту страну в Европейский союз (ЕС).

Многие ораторы упоминали о ведущей роли Европейского союза в Боснии, и мы весьма благодарны за признание этого и за высказанную поддержку. Мне хотелось бы выразить согласие Соединенного Королевства с заявлением, которое будет сделано позднее представителем Германии от имени председательствующей в Европейском союзе страны.

Считаю, что слышанное сегодня нами за этим столом свидетельствует о глубоком разочаровании отсутствием прогресса в проводимых в Боснии реформах, особенно тех, которые требуются для ее интеграции в ЕС, и об определенном — если так можно выразиться — непонимании того, что страна, которой международное сообщество уделяет так много внимания, неспособна сама, вследствие злонамеренных действий некоторых из ее руководителей, добиться большего в фактическом проведении реформ, необходимых для ее дальнейшей интеграции в ЕС. В том что касается некоторых ее руководителей, это почти хуже, чем прискорбно; это — проявление нерадивости. И с нашей точки зрения, некоторые из нынешних руководителей Боснии оказывают своей стране плохую услугу. Как демонстрируют сегодняшние прения, в отношении этой страны существует громадная добрая воля. Однако создается впечатление, что некоторые руководители — не все, но некоторые из них, в рядах каждой из сторон и каждой этнической группы, — стремятся ее растранжирить. Мы же, в противоположность им, весьма рады тому упору, который, как мы слышали сегодня от г-на Спирича, выступившего в своей роли Председателя Совета министров, делается на многоэтничность, самостоятельную ответственность и европейскую направленность.

Мне хотелось бы, если мне позволят, коротко сказать здесь несколько слов о Косово. Я полагаю, что мы согласны с приведенным Высоким представителем анализом того, что из себя представляет вопрос о Косово и насколько он уместен в данный момент в нашем обсуждении Боснии. Другими словами, он используется некоторыми из этих националистических лидеров в их собственных особых интересах. Никакой непосредственной связи между Косово и ситуацией в Боснии нет. От всех руководителей в Боснии мы ожидаем недвусмысленной демонстрации того, что это не станет центром сосредоточения их внимания и что они переведут его на построение в Боснии стабильного многоэтничного общества на благо всех ее граждан.

Мне хотелось бы сказать несколько слов по вопросу о дисквалифицированных полицейских и поблагодарить тех наших коллег, равно как и Высокого представителя, которые столь любезно воздали честь Соединенному Королевству. Теперь мы ждем

от боснийских властей обеспечения проведения в жизнь того подхода, который был изложен Председателем Совета Безопасности в его письме от 30 апреля. Среди прочего им подразумевается отмена решения о начале процесса внутреннего пересмотра решений Специальных международных полицейских сил.

Мне хотелось бы также коснуться конституционной реформы. Считаю, что мы решительно одобряем сказанное Высоким представителем относительно сохранения территориального устройства Боснии, закрепленного в Дейтонском Общем рамочном соглашении о мире. Изменения, вносимые в конституцию в одностороннем порядке, противоречат Дейтонским соглашениям и грозят нестабильностью как в Боснии, так и других местах. Мы, безусловно, предпочли бы, чтобы те лидеры, которые выступают за конституционные реформы, работали в тесном контакте с Высоким представителем, с тем чтобы достичь консенсуса в самой Боснии в отношении того, какие именно конституционные реформы нужны, и обеспечили согласие всех соответствующих групп, которые представлены в институтах страны и по всей стране.

Конституционная реформа будет необходима — я не думаю, что мы можем обойти этот вопрос, — для Боснии и Герцеговины, с тем чтобы она могла провести реформы, которые требуются для присоединения к Европейскому союзу и НАТО. Однако реформа должна проводиться на основе консенсуса и таким образом, чтобы она не была односторонней и чтобы она соответствовала положениям Дейтонского мирного соглашения. Мы надеемся, что новый процесс начнется в скором времени; сейчас прошло уже более года с тех пор, как в последний раз проходило какое-либо существенное обсуждение конституционной реформы. И я хотел бы отметить, что, если бы некоторые лидеры Боснии вложили бы столько же усилий в осуществление конституционной реформы и достижение консенсуса, сколько они вкладывают в выступления с целью подрыва Дейтонского мирного соглашения, Босния уже давно достигла бы прогресса.

Я думаю, что невозможно говорить о Боснии, не упоминая при этом Сребреницу. Я не думаю, что кто-либо может остаться равнодушным к судьбе более чем 7000 мусульманских мужчин и мальчиков, которые были убиты, как отмечали здесь уже несколько человек, в ходе самого жестокого преступления, совершенного в Европе со времен Второй мировой войны. Это произошло 12 лет тому назад. Я также думаю, г-н Председатель, что невозможно не ощущать стыда за то, что международное сообщество не смогло предотвратить этой кровавой расправы. Я рекомендую моим коллегам изучить доклад Организации Объединенных Наций о Сребренице.

Вместе с тем я хотел бы также подчеркнуть, что все это не является оправданием для того, чтобы использовать Сребреницу в политических целях. Лидеры Боснии не должны использовать недавно вынесенный Международным Судом вердикт для того, чтобы использовать Сребреницу в качестве средства для подрыва Дейтонского соглашения.

И лидеры Сербии, и лидеры Республики Сербской не должны, в свою очередь, использовать это в качестве оправдания для того, чтобы игнорировать мнение Международного Суда. Суд пришел к выводу, что, помимо прочего, геноцид имел место в Сребренице, и призвал к сотрудничеству для того, чтобы передать тех, кто несет ответственность за это, в Гаагу. Лидеры Сербии и Республики Сербской должны признать последствия этого, а также серьезность вердикта Международного Суда. Откровенно говоря, тревожит то, что Сербия не сотрудничает с Международным трибуналом по бывшей Югославии (МТБЮ) и не передает в руки правосудия Караджича и Младича, несущих ответственность за преступления в Сребренице. То, что они не были переданы в руки правосудия, не может не тормозить прогресс интеграции всего региона в Европу, и это означает, что призывы к учреждению специального административного статуса для Сребреницы не способствует урегулированию этой ситуации в настоящее время.

Я хотел бы завершить свое выступление тем, чтобы привлечь внимание к тому факту, что есть три слова, которые мы почти никогда не слышим теперь в связи с Боснией. Это — примирение, истина и правосудие. Эти понятия столь же необходимы сегодня, как и в 1995 году, когда подписывались Дейтонские соглашения.

Г-н де Ривьер (Франция) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить г-на Шварц-Шиллинга за его брифинг и особенно за его работу на посту Высокого представителя по Боснии и Герцеговине. Я также хотел бы приветст-

вовать Председателя Совета министров Боснии и Герцеговины г-на Спирича.

Постоянный представитель Германии выступит с заявлением от имени Европейского союза, к которому я полностью присоединяюсь. Со своей стороны, я хотел бы высказать следующие замечания.

Политическое положение и положение в плане безопасности, освещенные Высоким представителем, напоминают нам о том, что международному сообществу необходимо оставаться мобилизованным и единым для того, чтобы справиться и с внутренними кризисами — здесь я имею в виду последствия усиления политической поляризации после выборов, прошедших в октябре 2006 года, и трудности, связанные с процессом реформы полиции, а также напряженность, обусловленную все еще неопределенной региональной обстановкой. Жизненно важно также напомнить боснийским политическим субъектам о необходимости вести себя ответственно. Инициативы, которые ставят под угрозу стабильность Боснии и Герцеговины, не будут приемлемыми.

В связи с этим целесообразно поддерживать надежность международных рамок для политических реформ и процессов в Боснии и Герцеговине. Именно по этой причине Совет по выполнению Мирного соглашения решил продлить мандат Канцелярии Высокого представителя после июня 2007 года. Я приветствую назначение в качестве будущего Высокого представителя г-на Мирослава Лайчака, опытного дипломата, который хорошо знаком с обстановкой в регионе. Он будет пользоваться нашей полной поддержкой и, я уверен в этом, поддержкой Совета Безопасности.

Я хотел бы напомнить о нашем обязательстве в отношении европейской перспективы для Боснии и Герцеговины, которая должна быть закреплена подписанием Соглашения о стабилизации и ассоциации. Это Соглашение не будет возможным до тех пор, пока не будут проведены реформа полиции и реформа средств массовой информации. Мы надеемся, что федеральные власти и федеральные образования выполнят взятые ими обязательства.

Кроме того, Франция особенно внимательно следит за обеспечением того, чтобы усилия, направленные на сотрудничество в полном объеме с Международным трибуналом по бывшей Югославии (МТБЮ), продолжались и наращивались. Арест и передача в Гаагу всех тех, кто скрывается от правосудия, остается ключевым фактором как для того, чтобы выполнить международные обязательства Боснии и Герцеговины, так и для того, чтобы завершить необходимый процесс примирения.

Высокий представитель упомянул вопрос об офицерах полиции Боснии, которые не прошли аттестацию Специальных международных полицейских сил. Мы приветствуем тот факт, что было найдено приемлемое для всех сторон решение на основе рекомендаций, сделанных г-ном Шварц-Шиллингом. Теперь многое зависит от боснийских властей, которые должны действовать на основании письма, направленного Председателем Совета Безопасности Высокому представителю.

Наша цель заключается в том, чтобы как можно скорее передать боснийским властям все полномочия и соответственно свернуть международное руководство. Темпы этого процесса будут зависеть в значительной степени от достижения успехов Боснии и Герцеговины в процессе реформ. Именно в этом ключе мы рассматриваем продление мандата Высокого представителя.

Г-н Клейб (Индонезия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне прежде всего присоединиться к другим ораторам и поблагодарить г-на Шварц-Шиллинга, Высокого Представителя по Боснии и Герцеговине, за его всеобъемлющий доклад по этому вопросу. Благодаря этому докладу (S/2007/253, приложение) мы можем узнать о сегодняшней обстановке и получить ценную информацию о положении на месте. Мы хотели бы также приветствовать Председателя Совета министров Боснии и Герцеговины и поблагодарить его за заявление.

Решение Европейского союза от 11 декабря 2006 года относительно свертывания масштабов военной операции Европейского союза в Боснии и Герцеговине в течение 2007 года явилось важным политическим событием. Это означает, что общее положение в плане безопасности улучшается и что внутренние правоохранительные органы в состоянии справляться с встающими перед ними проблемами. Это означает, что теперь можно пожинать плоды нескольких лет инвестирования во внутренние правоохранительные органы и обучения их сотрудников. Такое положение не только укрепит чувство национального участия, но и убедит широкую

общественность в том, что ее собственные учреждения возглавляют эти усилия. Поэтому мы поздравляем правительство Боснии и Герцеговины с достижением такого прогресса. Мы также воздаем должное Европейскому союзу за оказание помощи.

Кроме того, мы признаем, что Балканский регион имел горький опыт, связанный с националистическими настроениями. Мир полон трагических историй, обусловленных необузданными националистическими чувствами. Часть их выпала на долю Европы. Поэтому мы понимаем, почему в докладе содержатся весьма осторожные высказывания по этому вопросу, с учетом того факта, что националистические настроения могут подорвать прогресс в этом регионе.

Мы считаем, однако, что эти националистические чувства могут также стать источником силы для страны и могут быть использованы для того, чтобы объединить ее и вести вперед. Националистические настроения могут привести к усилению ответственности, что является настоятельной необходимостью в свете нынешнего положения в Боснии и Герцеговине. Мы считаем, что правительству необходимо направить эти повсеместные настроения на то, чтобы зарядить энергией общество, что, возможно, будет содействовать усилиям по обеспечению мира и примирения.

Подстрекательская риторика в ходе политических кампаний отражает превратности политической жизни. Тем не менее мы призываем все стороны проявлять сдержанность и ставить интересы своих обществ выше всех других соображений.

Мы также с беспокойством отмечаем медленные темпы возвращения беженцев и внутренне перемещенных лиц (ВПЛ). Мы полагаем, что любые стимулы к возвращению не должны сводиться лишь к обеспечению всего необходимого для жизни в современном обществе, как бы важно это ни было. Необходимо также обеспечить более высокий уровень доверия между возвращенцами и местным населением. Это также следует всячески поощрять. Возвращающиеся лица должны быть уверены в том, что они смогут взаимодействовать и мирно уживаться с другими. Необходимо признать, что чем больше времени уйдет на их возвращение, тем меньше стимулов у них будет для этого.

Хотя в различных секторах достигнуты определенные успехи, нерешенные проблемы остаются, включая вопрос о том, как национальные органы власти могут содействовать дальнейшему эффективному проведению реформ в конституционной области и в работе полиции.

Что касается широкой конституционной реформы, то моя делегация считает необходимым, чтобы реформы проводились с осторожностью и в соответствии с Мирным соглашением. Конституционная реформа должна служить интересам всех сторон для достижения стабильности, мира и построения справедливого общества. В мире существуют различные процессы и модели конституционной реформы, которые могли бы быть полезными. Однако усилия по навязыванию Боснии и Герцеговине одной конкретной модели конституционной реформы не могут служить интересам этой страны. Наиболее важным является обеспечение того, чтобы проведение реформы отражало пожелания населения страны и воплощало местные нормы, ценности и мудрость.

Наконец, поскольку это последний доклад, представляемый Высоким представителем Шварц-Шиллингом, мы присоединяемся к другим и выражаем ему благодарность и признательность за напряженную работу, а также преданность делу достижения целей, поставленных Советом.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я сделаю заявление в своем качестве представителя Соединенных Штатов.

Мы приветствуем сегодняшнее присутствие Высокого представителя в Совете Безопасности и пользуемся этой возможностью, чтобы поблагодарить его за его службу.

Я остановлюсь в основном на нынешней ситуации внутри Боснии и Герцеговины. Мы, как и другие члены Совета, обеспокоены тем, что прогресс в области реформ, необходимых для евроатлантической интеграции, пробуксовывает отчасти из-за безответственной риторики ведущих политиков националистического толка. Мы были разочарованы тем, что в Боснии и Герцеговине не было условий, в которых Руководящий совет Совета по выполнению Мирного соглашения мог бы принять решение о закрытии Канцелярии Высокого представительства летом этого года. Мы надеемся, что ситуация в Боснии и Герцеговине позволит свернуть деятельность Канцелярии Высокого предста-

вителя в июне 2008 года, и мы будем внимательно отслеживать эту ситуацию.

Я воздаю должное Председателю Совета министров Спиричу за его усилия в поддержку реформы, и я надеюсь, что он вернется в свою страну со следующим посланием: необходимо, чтобы все лидеры Боснии отказались от дестабилизирующей риторики и сосредоточили внимание на вопросах, которые имеют большую важность для благосостояния граждан Боснии. Если реформы в ближайшее время не возобновятся, Босния рискует отстать от своих соседей, приближающихся к вступлению в Европейский союз (ЕС) и в НАТО. Мы настоятельно призываем боснийских лидеров как можно быстрее прийти к согласию по отвечающей критериям ЕС реформе полиции в интересах заключения Соглашения о стабилизации и ассоциации.

Важной вехой явилось присоединение Боснии к программе НАТО «Партнерство ради мира» в январе месяце. Боснийское правительство должно обеспечить осуществление реформ в оборонной сфере, что послужит дальнейшей интеграции в НАТО. Лидеры Боснии должны также возобновить усилия по модернизации устаревшей конституции страны.

Подход по принципу все или ничего — это просто путь в тупик. Конституционная реформа должна проводиться поэтапно и на основе консенсуса. Соединенные Штаты и международное сообщество готовы помочь в этих усилиях, однако боснийцы должны идти впереди. Мы призываем правительство Боснии ускоренными темпами выполнить условия, описанные в письме Председателя Совета Безопасности, по переаттестации полицейских, включая необходимость аннулирования принятого в декабре 2006 года Советом министров решения о создании механизма боснийского правительства по пересмотру сертификатов.

Соединенные Штаты приветствуют решение Совета по выполнению Мирного соглашения назначить Мирослава Лайчака новым Высоким представителем и намерены оказывать ему поддержку после вступления в должность.

Я хотел бы вновь поблагодарить г-на Шварц-Шиллинга за его вклад в укрепление мира в Боснии и Герцеговине.

Я возвращаюсь к исполнению функций Председателя Совета.

Слово предоставляется представителю Германии.

Г-н Матуссек (Германия) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. К этому заявлению присоединяются страны-кандидаты Турция, Хорватия и бывшая югославская Республика Македония, страны — члены Процесса стабилизации и ассоциирования и потенциальные кандидаты Албания, Черногория и Сербия, Исландия, являющаяся членом Европейской ассоциации свободной торговли (ЕАСТ) и входящая в Европейскую экономическую зону, а также Украина и Республика Молдова.

Г-н Председатель, поскольку я впервые выступаю в Совете Безопасности, работающем под Вашим председательством, позвольте мне поздравить Вас с вступлением на пост Председателя.

Прежде всего я хотел бы поблагодарить Высокого представителя и Специального представителя Европейского союза (ЕС) г-на Кристиана Шварц-Шиллинга за его брифинг о событиях в Боснии и Герцеговине. Мы хотели бы также тепло приветствовать Председателя Совета министров Боснии и Герцеговины г-на Николу Спирича.

Со времени последнего брифинга г-на Шварц-Шиллинга в Совете в Боснии и Герцеговине произошли позитивные события в ряде областей. В других областях прогресс был недостаточным. Состоявшиеся в октябре 2006 года выборы привели к формированию нового правительства. Европейский союз приветствовал формирование в феврале месяце нового Совета министров Боснии и Герцеговины. В ноябре 2006 года Босния и Герцеговина получила приглашение присоединиться к программе НАТО «Партнерство ради мира». В мае 2007 года город Сараево был избран местом для размещения нового секретариата Совета регионального сотрудничества.

Имел также место прогресс в вопросе о сертификации полиции. 30 апреля председательствовавшая в Совете делегация Соединенного Королевства направила письмо Боснии и Герцеговине. Мы рады тому, что это позволило найти решение данной давней проблеме. И г-н Шварц-Шиллинг, и его предшественник активно занимались этим вопро-

сом. Канцелярия Высокого представителя и Специальный представитель ЕС внесли вклад в нахождение этого конкретного решения в рамках тесного сотрудничества с членами Совета Безопасности и Департамента операций по поддержанию мира.

Тесное сотрудничество осуществлялось также с Советом Европы и с властями Боснии и Герцеговины. Выполнение этого решения потребует дальнейшего участия со стороны Канцелярии Высокого представителя, Специального представителя ЕС и Полицейской миссии ЕС.

3 мая 2007 года государства — члены ЕС утвердили текст соглашения о стабилизации и ассоциации с Боснией и Герцеговиной. Заключение этого соглашения позволило бы приблизить Боснию и Герцеговину к вступлению в ЕС. Однако заключение соглашения зависит от прогресса в четырех основных областях: это создание государственной администрации страны, проведение реформы полиции, осуществление законов, касающихся государственного вещания, а также всемерное сотрудничество с МТБЮ. К сожалению, прогресс в этих областях по-прежнему отсутствует.

Поэтому мы призываем все стороны в Боснии и Герцеговине работать вместе на конструктивной основе для того, чтобы как можно скорее преодолеть остающиеся препятствия. С этой целью политическое руководство Боснии и Герцеговины должно четко, немедленно и решительно взять на себя ответственность и преодолеть нынешнее отсутствие прогресса.

Однако ухудшение политического климата в Боснии и Герцеговине и возобновление националистических высказываний вызывают озабоченность. Хотел бы напомнить членам Совета о том, что Босния и Герцеговина имеет ясную европейскую перспективу. Одобрение соглашения о стабилизации ассоциации и подписание соглашений о содействии получению виз и о реадмиссии являются ясными свидетельствами того, что все 27 государств-членов по-прежнему привержены европейскому будущему Боснии и Герцеговины. Кроме того, Европейская комиссия продолжает поддерживать усилия Боснии и Герцеговины. Однако прогресс на пути интеграции в Европейский союз в большой степени зависит от Боснии и Герцеговины и от ее собственных усилий.

Я также хотел бы сказать несколько слов о конституционной реформе. Хотя это не является предварительным условием заключения соглашения о стабилизации и ассоциации, конституционная реформа крайне важна для будущего Боснии и Герцеговины. В целях более эффективной подготовки к интеграции в ЕС необходимы действующие и устойчивые государственные структуры. Ответственность Боснии в этом процессе играет незаменимую роль. Мы также признательны за вклад Высокого представителя и Специального представителя ЕС в дело содействия решению этого важного вопроса.

В феврале Руководящий совет Совета по выполнению Мирного соглашения постановил не утверждать решение о закрытии Управления Высокого представителя в 2007 году. Это решение опиралось на оценку ситуации в Боснии и Герцеговине и в регионе в целом на основе анализа, представленного Высоким представителем. Цель сейчас заключается в том, чтобы закрыть Управление к 30 июня 2008 года. Руководящий совет согласился проанализировать ситуацию на своих заседаниях, которые должны состояться в октябре 2007 года и феврале 2008 года. Переход по-прежнему остается целью; стратегия национальной ответственности по-прежнему является руководящим принципом. Продление мандата Управления Высокого представителя направлено на то, чтобы обеспечить завершение перехода в кратчайшее время. Европейский союз будет продолжать оказывать помощь Боснии и Герцеговине в осуществлении заключительных шагов, ведущих от установления мира к европейской интеграции.

Поскольку для Высокого представителя по Боснии и Герцеговине и Специального представителя ЕС это была последняя возможность провести брифинг для Совета, позвольте мне в завершение выразить признательность г-ну Шварц-Шиллингу от имени Европейского союза, а также и в моем национальном качестве, за его усердную работу и усилия по приближению Боснии и Герцеговины к вступлению в европейские структуры. В течение его мандата Босния и Герцеговина действительно добилась существенного прогресса. Я хотел бы выразить ему нашу признательность за его участие в этом важном проекте и высказать наилучшие пожелания на будущее.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово г-ну Шварц-Шиллингу.

Г-н Шварц-Шиллинг (*говорит по-английски*): На меня произвели впечатление заявления, сделанные коллегами в данном Совете. Я считаю, что существует широкий консенсус по вопросу о дальнейшем пути, принципе национальной ответственности и принципе перехода к Европейскому союзу, а также по вопросу о том, какие задачи остается решить международному сообществу в целях поощрения этого процесса и содействия ему. Я также хотел бы выразить признательность ораторам за их добрые слова о моей работе.

В заключение я хотел бы выказать замечание личного характера. В моем качестве члена бундестага и председателя Комитета по правам человека и оказанию гуманитарной помощи я обращался к Совету Безопасности с определенными призывами. Я стремился привлечь внимание к тем вещам, которые заслуживали внимания, и к тому, что ожидает Боснию и Герцеговину в будущем. Поэтому для меня является волнующим опытом мое сегодняшнее присутствие здесь и предоставленная возможность работать и служить этой стране, которая испытала такие большие страдания, и видеть усилия международного сообщества, направленные на то, чтобы обеспечить достижение ею лучшего будущего. И мы должны сделать это; в этом состоит не только правовое, но и моральное обязательство.

Я желаю всяческих успехов моему преемнику на этом весьма трудном пути. Он труден, потому что проблемы гораздо глубже, чем в других областях, и их можно решить только в том случае, если мы объединим усилия с местным руководством. Меня очень обнадеживает руководящая роль премьер-министра Спирича; его подход, его моральная позиция и то, чего он достиг. Я надеюсь, что другие руководители в Боснии и Герцеговине окажут ему истинную поддержку, поскольку мы имеем великий шанс и историческую возможность достичь нашей цели: цели содействия продвижения к Европейскому союзу и к евроатлантическому партнерству.

Я выражаю признательность членам Совета за их любезные слова и за всю оказанную ими поддержку. Я и впредь буду готов оказать помощь Боснии и Герцеговине.

Председатель (*говорит по-английски*): Я выражаю признательность г-ну Шварц-Шиллингу за его проницательные замечания. Еще раз от имени членов Совета я желаю ему всяческих успехов и выражаю ему признательность за его приверженность укреплению мира и процветания в Боснии и Герцеговине.

Позвольте мне также воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить признательность Его Превосходительству г-ну Николе Спиричу за его участие в сегодняшнем заседании.

Список ораторов исчерпан. На этом Совета Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 12 ч. 10 м.